

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1981-1982

10 JUIN 1982

Proposition de loi modifiant la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce

 (Déposée par MM. De Cooman et Gijs)

DEVELOPPEMENTS

Il est d'une nécessité urgente de remanier en profondeur la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce. Le Ministre des Affaires économiques lui-même en est convaincu depuis le début de 1976.

Dès cette époque circulait un avant-projet de loi sur lequel furent demandés divers avis, et notamment celui du Conseil supérieur des Classes moyennes et du Conseil de la Consommation. Ces avis sont connus depuis longtemps déjà. Or, six ans après le début de la procédure de consultation et quelque trois ans après la publication des principaux avis, les Chambres législatives n'ont toujours été saisies d'aucun projet de loi par le Gouvernement.

Et cependant, tous les milieux intéressés, c'est-à-dire les consommateurs, les producteurs, la grande distribution et les classes moyennes, estiment que la loi de 1971, telle qu'elle est actuellement en vigueur, doit être revue.

C'est pourquoi nous croyons utile et même nécessaire de prendre une initiative parlementaire tenant compte des avis dont nous avons connaissance et de la Résolution du Conseil européen des Ministres, en date du 14 avril 1975, concernant un programme préliminaire de la CEE pour une politique de protection et d'information des consommateurs.

Nous nous sommes efforcés de combiner la protection et l'information du consommateur et un système de garanties suffisantes d'un déroulement correct des opérations commerciales, dans l'intérêt des commerçants eux-mêmes.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1981-1982

10 JUNI 1982

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken

 (Ingediend door de heren De Cooman en Gijs)

TOELICHTING

De wet van 14 juli 1971 betreffende handelspraktijken is dringend aan een grondige herziening toe. Ook de Minister van Economische Zaken is hiervan sinds begin 1976 overtuigd.

Reeds in die tijd circuleerde een voorontwerp waarover diverse adviezen werden gevraagd o.m. aan de Hoge Raad van de Middenstand en de Raad voor het Verbruik. Deze adviezen zijn reeds geruime tijd bekend. Zes jaar na de aanvang van de adviesprocedure en ongeveer drie jaar na de bekendmaking van de voornaamste adviezen zijn de Wetgevende Kamers nog niet gevat door een ontwerp van de Regering.

Nochtans zijn alle betrokkenen : de verbruikers, de producenten, de grootdistributie en de middenstand van oordeel dat de vigerende wet van 1971 aan herziening toe is.

Vandaar dat wij het nuttig en nodig achten een parlementair initiatief te nemen dat rekening houdt met de ons bekende adviezen en met de resolutie van de Europese Ministerraad van 14 april 1975, in het kader van het eerste programma van de EEG voor een beleid inzake bescherming en voorlichting van de konsument.

Wij hebben getracht de bescherming en voorlichting van de konsument te combineren met voldoende waarborgen van een eerlijk verloop van de handelsverrichtingen in het belang van de handelaars zelf.

Nous nous sommes également inspirés de la législation des pays voisins.

Enfin, nous avons repris dans une large mesure la substance des propositions déjà déposées sur le même sujet par plusieurs sénateurs (voir propositions de M. Akkermans et consorts, Doc. Sénat 353 (1977-1978) - n° 1, et de M. Storme, Doc. Sénat 545 (1980-1981) - n° 1).

La présente proposition de loi a pour objectifs principaux de rendre le marché plus transparent, de rétablir la compétitivité des PME, de simplifier les formalités imposées aux commerçants et d'éliminer des pratiques du commerce basées sur des positions de force économique ou favorisées par celles-ci.

Les modifications proposées concernent l'indication du prix net, la vente à perte, les ventes à prix réduit et les offres conjointes à un prix global.

**

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Comparé au texte actuel de la loi, le § 1^{er} de cet article étend l'obligation d'indiquer les prix :

a) pour les produits : aux personnes morales qui, en vue de la réalisation d'un objet social, offrent habituellement des produits en vente au consommateur;

b) pour les services : aux personnes physiques ou morales qui, dans le cadre d'une activité professionnelle ou en vue de la réalisation d'un objet social, offrent habituellement en vente des services au consommateur.

L'objectif visé est de donner à l'obligation d'information une application aussi large que possible, et ce dans l'intérêt du consommateur, mais également en vue d'uniformiser les conditions de concurrence entre, d'une part, les commerçants et, d'autre part, des vendeurs occasionnels comme certaines associations sans but lucratif, des écoles, des éconòmats, etc.

Les §§ 2 et 3 ont pour but d'uniformiser l'indication des prix, TVA et service compris.

Il y a lieu de noter qu'aux termes de l'article 1^{er} de la loi, il faut entendre par services « toutes prestations effectuées à titre professionnel qui constituent un acte de commerce ou une activité considérée comme artisanale par la loi ».

Article 2

L'abrogation proposée de la disposition qui prévoit que, pour les produits et services qu'il détermine, le Roi peut

Wij hebben tevens de wetgevingen van de ons omringende landen als inspiratiebron gebruikt.

Tenslotte hebben wij ons in belangrijke mate geïnspireerd op de voorstellen die al eerder ter zake werden geformuleerd door een aantal senatoren (zie voorstellen van de heer Akkermans c.s., Gedr. St. Senaat 353 (1977-1978) - nr. 1 en van de heer Storme, Gedr. St. Senaat 545 (1980-1981) - nr. 1).

De belangrijkste doelstellingen van dit voorstel zijn : het realiseren van een meer doorzichtige markt, het herstel van de concurrentiemogelijkheden van de KMO's, de vereenvoudiging van de formaliteiten die aan de handelaars opgelegd worden, het wegwerken van handelspraktijken die gebaseerd zijn op of vergemakkelijkt worden door economische machtsposities.

De voorgestelde wijzigingen betreffen de netto-prijsaanduiding, de verkoop met verlies, de verkopen tegen verminderde prijs en de gezamenlijke aanbiedingen tegen een globale prijs.

**

Artikelsgewijze toelichting

Artikel 1

In vergelijking met de huidige wet wordt in § 1 de verplichting tot aanduiding van de prijzen uitgebreid :

a) voor wat producten betreft : tot rechtspersonen die met het oog op het verwezenlijken van een maatschappelijk doel gewoonlijk producten te koop aanbieden aan de verbruiker;

b) voor wat de diensten betreft : tot de natuurlijke of rechtspersonen die in het raam van een beroepsactiviteit of met het oog op het verwezenlijken van een maatschappelijk doel gewoonlijk diensten te koop aanbieden aan de verbruiker.

De bedoeling is een zo ruim mogelijke toepassing te verlenen aan de informatieplicht, en dit in het belang van de verbruiker, doch tevens met het oog op het gelijkgeschakelen van concurrentievoorwaarden tussen handelaars enerzijds en gelegenheidshandelaars zoals sommige verenigingen zonder winstoogmerken, scholen, ekonomaten enz. anderzijds.

De bedoeling van de paragrafen 2 en 3 is te komen tot een uniforme prijsaanduiding met inbegrip van de BTW en de diensten.

Er moet worden opgemerkt dat het begrip diensten in artikel 1 van de wet omschreven wordt als « alle beroepsprestaties die het voorwerp uitmaken van een daad van koophandel of een door de wet als ambachtsbedrijvigheid verantwoorde bedrijvigheid ».

Artikel 2

De voorgestelde opheffing van de bepaling volgens welke de Koning voor de producten en de diensten die Hij aan-

prescrire que le prix indiqué doit être celui réellement exigé, est à rapprocher des modifications qui font l'objet des articles 3, 7, 8 et 11 de la présente proposition de loi.

Comme ces articles limitent strictement les possibilités de procéder à des comparaisons de prix, il n'est plus nécessaire de maintenir la compétence du Roi en la matière.

Article 3

Tout d'abord, cet article interdit la référence, autorisée par la loi actuelle, à des prix réglementés, à des prix résultant d'un engagement pris envers les pouvoirs publics, à des prix imposés ou à des prix recommandés par le producteur ou l'importateur.

Le commerçant restera uniquement autorisé à faire référence aux prix qu'il pratiquait antérieurement, et encore cette autorisation se limiterait-elle aux ventes en liquidation, aux liquidations totales et aux ventes en solde, à certaines autres ventes à prix réduit et à certaines offres conjointes.

Après dix années d'application de la loi actuelle, l'expérience a démontré que les prix recommandés ont souvent été fixés à des niveaux fictivement élevés, ce qui a permis à des entreprises de distribution de se livrer à une publicité fallacieuse ayant pour effet de persuader le consommateur qu'il bénéficiait de réductions de prix. La comparaison avec des prix imposés n'est pas non plus chose que l'on puisse encore tolérer. Quand un importateur ou un fabricant impose contractuellement des prix de vente aux revendeurs, il est inadmissible que certains de ceux-ci qui, grâce à des importations parallèles, ne sont pas tenus de respecter ces prix, y fassent néanmoins référence.

Cette pratique constitue en effet une concurrence déloyale au détriment des commerçants qui, eux, sont tenus de respecter ces prix imposés, et en outre, elle induit le consommateur en erreur.

En limitant la comparaison de prix à un nombre restreint de cas où le commerçant se réfère à des prix appliqués antérieurement, on améliorera la transparence du marché.

Article 4

Le nouvel intitulé de la Section 1 du Chapitre II définit mieux l'objet et la portée de ses dispositions que l'intitulé actuel « Des ventes à perte ».

Article 5

L'article 5 remplace l'article 22 existant par un texte entièrement nouveau.

Le § 1^{er} définit toute une série de notions. Cela s'est avéré nécessaire en raison des interprétations très divergentes données dans la jurisprudence aux notions de frais généraux et de marges bénéficiaires minimales.

wijst kan voorschrijven dat de aangeduide prijs de werkelijk gevraagde prijs moet zijn, houdt verband met de wetswijzigingen die voorgesteld worden in de artikelen 3, 7, 8 en 11 van dit wetsvoorstel.

Aangezien in deze artikelen de mogelijkheden om een prijsvergelijking aan te kondigen strikt beperkt worden, vervalt de noodzaak om aan de Koning ter zake nog een bevoegdheid te verlenen.

Artikel 3

In dit artikel wordt vooreerst de krachtens de huidige wet toegelaten verwijzing naar vastgestelde prijzen, prijzen ingevolge een verbintenis genomen tegenover de openbare machten, opgelegde prijzen of door de voortbrenger of aanvoerder aanbevolen prijzen, verboden.

Uitsluitend een verwijzing naar de door de handelaar voorheen toegepaste prijs blijft toegelaten en wordt bovendien beperkt tot de uitverkopen, de opruiming en soldenverkoop, bepaalde andere verkopen tegen verminderde prijs en bepaalde gezamenlijke aanbiedingen.

De ervaring na tien jaar toepassing van de huidige wet leert ons dat aanbevolen prijzen vaak fictief hoog gesteld werden met als gevolg dat aan distributiebedrijven de mogelijkheid geboden werd om een misleidende reclame te voeren die de verbruiker deed geloven dat hij een prijsverlaging bekam. Ook de vergelijking met opgelegde prijzen is niet langer aanvaardbaar. Wanneer een invoerder of fabrikant contractueel verkoopprijzen oplegt aan wederverkopers, is het onaanvaardbaar dat bepaalde wederverkopers, die ingevolge parallelimporten hierdoor niet gebonden zijn, naar deze prijzen zouden verwijzen.

Hierdoor wordt immers oneerlijke concurrentie aangedaan aan handelaars die wel gebonden zijn door deze opgelegde prijzen en bovendien wordt de verbruiker misleid.

Door het beperken van de prijsvergelijking tot een beperkt aantal situaties waar de handelaar verwijst naar voorheen toegepaste prijzen, zal de doorzichtigheid van de markt bevorderd worden.

Artikel 4

De nieuwe titel van Afdeling 1 van Hoofdstuk II geeft beter de bedoeling en de draagwijdte weer dan de titel « Verkoop met verlies ».

Artikel 5

Artikel 5 bevat een volledige nieuwe redactie van het huidige artikel 22.

In een eerste paragraaf worden een aantal begrippen gedefinieerd. Dit leek noodzakelijk, gelet op de zeer uiteenlopende interpretaties die aan de begrippen algemene onkosten en minimumwinstmarges gegeven werden in de rechtspraak.

Les §§ 2, 3 et 4 prévoient trois modalités différentes permettant d'arriver à un prix plancher, en dessous duquel aucune concurrence normale n'est possible. Ces trois paragraphes peuvent être appliqués cumulativement à un même prix de vente.

Le § 2 reprend le principe de base de l'article 22 actuel, mais en l'élargissant considérablement. L'interdiction s'applique à tous les commerçants, quel que soit le niveau de production ou de distribution où ils se situent, tandis que l'article 22 actuel vise uniquement les ventes au consommateur. Cela empêchera d'éluder l'interdiction légale de vendre à perte ou avec des marges bénéficiaires exceptionnellement réduites en déplaçant la perte à des stades antérieurs de la distribution. Il est bien entendu que, pour le calcul du prix, on ne pourra tenir compte que des remises mentionnées sur la facture et devenues définitives au moment de la facturation.

Les vendeurs pourront fournir des réponses aux notions de « pourcentage des frais de distribution et des frais généraux » et de « marge bénéficiaire nette qui n'est pas exceptionnellement réduite » telles qu'elles sont définies au § 1^{er}. Ils pourront apporter la preuve que pour certains produits, les frais généraux et les frais de distribution sont moins élevés que ceux qui résulteraient du calcul prévu au § 2 du même article. Il sera également admis d'apporter la preuve qu'une marge bénéficiaire encore inférieure à celle prévue au § 1^{er} se justifie pour certains produits dans des cas exceptionnels.

Le § 3 instaure une interdiction complémentaire, qui vise à ce que l'on puisse agir contre les commerçants ou artisans qui ont fabriqué eux-mêmes les produits offerts en vente, ce qui exclut donc toute référence à un prix d'approvisionnement.

Ce paragraphe permettra, par exemple, de réprimer les bradages de prix dans les boulangeries et pâtisseries, dans les boucheries, etc.

En principe, il sera interdit de vendre ces produits dans un but de réclame. Dès lors que le prix de vente au consommateur sera de dix pour cent inférieur au prix normal ou au prix maximum fixé par l'autorité, il y aura présomption légale qu'un tel prix de vente ne laisse qu'une marge bénéficiaire insuffisante et doit être considéré comme un bradage. Cette présomption légale pourra toutefois être réfutée par l'apport d'une triple preuve.

Au § 4 également, la charge de la preuve est reportée sur le commerçant qui offre des produits en vente à un prix qui n'est pas au moins égal à celui auquel un détaillant peut s'approvisionner. Dès que le détaillant constate qu'un concurrent vend des produits à un prix égal ou inférieur à celui qu'il doit payer lui-même à son fournisseur, il pourra invoquer la présomption légale que ce prix est un bradage illicite ou le résultat de remises économiquement injustifiées (discrimination commerciale). Il ne pourra toutefois se prévaloir de cette disposition que contre les firmes qui occupent

In de paragrafen 2, 3 en 4 wordt in drie verschillende regelingen voorzien om te komen tot een bodemprijs, beneden welke geen normale concurrentie mogelijk is. Deze drie paragrafen kunnen cumulatief worden toegepast op een zelfde verkoopprijs.

In paragraaf 2 wordt het basisprincipe van het huidige artikel 22 overgenomen doch in belangrijke mate uitgebreid. Het verbod geldt voor alle handelaars, om het even op welk produktie- of distributieniveau zij zich bevinden, terwijl het huidige artikel 22 enkel betrekking had op de verkopen aan verbruiker. Hierdoor wordt verhinderd dat de wettelijke verbodsbepaling om met verlies of met uitzonderlijk beperkte winstmarges te verkopen zou omzeild worden door het verlies te verschuiven naar voorgaande stadia in de distributie. Het is wel te verstaan dat voor het berekenen van de prijs enkel mag rekening gehouden worden met de op de faktuur vermelde en op het ogenblik van de facturering vaststaande kortingen.

De in de eerste paragraaf omschreven begrippen « percentage voor distributiekosten en algemene onkosten », « nettowinstmarge die niet uitzonderlijk beperkt is » kunnen door de verkopers weerlegd worden. Zij kunnen het bewijs leveren dat voor bepaalde produkten de algemene onkosten en de distributiekosten minder hoog zijn dan die welke zouden afgeleid worden uit de berekening bepaald in paragraaf 2 van dit artikel. Eeveneens wordt het toegelaten het bewijs te leveren dat een nog lagere winstmarge dan bepaald in paragraaf 1 voor bepaalde produkten verantwoord is in uitzonderlijke gevallen.

In paragraaf 3 wordt een aanvullende verbodsbepaling ingevoerd die tot doel heeft te kunnen optreden tegen handelaars of ambachtslui die de te koop aangeboden produkten zelf hebben vervaardigd en waar dus geen referentie mogelijk is naar een bevoorradingsprijs.

Deze paragraaf zal het bijvoorbeeld mogelijk maken om op te treden tegen prijszonderbiedingen in de brood- en banketbakkerijen, de beenhouwerijen enz.

In principe wordt het verboden deze produkten te verkopen als lokartikel. Zodra de verkoopprijs aan verbruiker tien procent lager is dan de normale prijs of de door de overheid vastgestelde maximumprijs, ontstaat een wettelijk vermoeden dat deze prijs een onvoldoende winstmarge laat en te beschouwen is als een prijszonderbieding. Dit wettelijk vermoeden kan echter weerlegd worden door het leveren van een drievoudig bewijs.

Ook in § 4 wordt de bewijslast verlegd naar de handelaar die produkten te koop aanbiedt tegen een prijs die niet minstens gelijk is aan de prijs waartegen een kleinhandelaar zich kan bevoorraden. Zodra een kleinhandelaar vaststelt dat een konkurrent produkten verkoopt aan een prijs die gelijk is aan of lager is dan de prijs die hijzelf moet betalen aan zijn leverancier, kan hij zich beroepen op het wettelijk vermoeden dat deze prijs een verboden vorm is van prijszonderbieding of het resultaat is van economisch niet verantwoorde kortingen (handelsdiscriminatie). Hij kan echter deze

une position dominante sur le marché des produits dont il s'agit.

Actuellement déjà, la présomption légale est *juris tantum*. Si l'on peut prouver que la modicité du prix de vente résulte d'une concurrence normale, il n'y aura pas lieu d'appliquer l'interdiction.

Enfin, le § 5 vise à améliorer la transparence du marché. Tout détaillant pourra désormais savoir à quelles conditions et chez quel fournisseur il peut s'approvisionner.

La publication des tarifs de prix permettra de contrôler le respect de l'interdiction prévue au § 4.

Notre proposition ne se fonde donc pas sur une interdiction de toute discrimination, au contraire, par exemple, du *Robinson Patman Act* (Etats-Unis) ou de la loi Royer (France).

Les §§ 2 et 4 ont pour point de départ les prix au consommateur qui sont tellement bas que, par eux-mêmes, ils perturbent la concurrence normale et entraînent la présomption qu'un niveau aussi peu élevé des prix n'est atteint que par l'effet d'ententes faussant la concurrence ou de positions économiques dominantes. En conséquence, ces deux paragraphes ne prévoient que des présomptions *juris tantum* qu'il y ait eu des formes interdites de bradage des prix.

Article 6

Les modifications proposées sont plutôt d'ordre technique et tiennent compte de celles qui concernent l'article 3.

Quant au fond, la seule modification apportée est l'abrogation de la dérogation actuellement prévue à l'article 23, § 1^{er}, littéra *f*, de la loi.

Article 7

Cet article n'appelle pas de commentaire.

Article 8

Au nouvel article 30 proposé, est abrogée la disposition actuelle qui prévoit que « cette offre en vente ne peut avoir été faite dans les conditions visées par la section 4 du présent chapitre pendant le mois qui précède le début des soldes ».

Cette disposition n'est plus absolument nécessaire, du fait que l'article 10 de la présente proposition rend beaucoup plus rigoureuses les prescriptions de la section 4.

bepaling enkel invoepen tegen ondernemingen die een machtspositie bezitten op de markt van de betrokken goederen.

Ook nu is het wettelijk vermoeden weerlegbaar. Indien kan worden aangetoond dat de lage verkoopprijs het gevolg is van een normale concurrentie, is de verbodsbepaling niet van toepassing.

Paragraaf 5 heeft tenslotte tot doel de markt doorzichtiger te maken. Elke kleinhandelaar zal voortaan kunnen weten onder welke voorwaarden en bij welke leverancier hij zich kan bevoorraden.

De publicatie van de prijstarieven zal controle mogelijk maken op de verbodsbepaling vermeld in § 4.

Het wetsvoorstel gaat dus niet uit van een algemeen discriminatieverbod zoals dit bijvoorbeeld opgenomen is in de *Robinson Patman Act* (USA) of in de wet-Royer (Frankrijk).

Het uitgangspunt van de §§ 2 en 4 zijn prijzen aan verbruiker die zo laag zijn dat zij op zichzelf de normale concurrentie verstoren en een vermoeden inhouden dat dergelijke lage prijzen bereikt worden tengevolge van konkurrentievervalsende afspraken of economische machtsposities. Daarom worden in de §§ 2 en 4 enkel weerlegbare vermoedens van verboden vormen van prijsonderbieding ingebouwd.

Artikel 6

De voorgestelde wijzigingen zijn eerder van technische aard en houden rekening met de wijzigingen die voorgesteld worden in artikel 3.

Inhoudelijk wordt enkel de huidige afwijking, voorzien in artikel 23, § 1, littéra *f*, geschrapt.

Artikel 7

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Artikel 8

In het nieuw artikel 30 wordt de bepaling geschrapt die luidde als volgt « die tekoopstelling mag niet onder de voorwaarden bepaald in afdeling 4 van dit hoofdstuk zijn geschied, gedurende de maand die het begin van de opruiming voorafgaat ».

Deze bepaling is niet meer strikt noodzakelijk vermits in artikel 10 van dit voorstel de voorschriften van afdeling 4 in belangrijke mate worden verstrengd.

Article 9

Cet article prévoit la possibilité de fixer par arrêtés d'exécution les règles applicables aux ventes en solde ainsi que les périodes de ces ventes, par catégorie de produits. C'est là une possibilité que n'offre pas la loi actuelle, qui impose des règles et périodes uniformes pour tous les produits. Or, on conçoit aisément que les soldes saisonniers puissent varier selon la nature des produits.

Article 10

L'article 32 en vigueur permet à tout commerçant, à n'importe quel moment et sans qu'il doive invoquer le moindre motif légal, d'annoncer une vente temporaire à prix réduits. Cela a pour conséquence que la réglementation spécifique des ventes en solde et en liquidation peut être impunément éludée. Il suffit au commerçant d'éviter la référence aux notions de « solde » et de « liquidation » pour pouvoir à tout moment annoncer une vente promotionnelle ayant le même but et le même effet. C'est ainsi que, surtout dans les secteurs du textile et de la maroquinerie, quelques semaines avant la période légale des soldes, l'on annonce des réductions massives de prix, sous diverses dénominations telles que « prix d'été », « prix sacrifiés », « prix de vacances », etc.

Le nouvel article 32 tend dès lors, conjointement avec le nouvel article 4, à mettre fin à ce genre de pratiques qui faussent le mécanisme de la concurrence.

Les cas où l'on pourra encore annoncer une réduction de prix ou procéder à une comparaison de prix seront strictement limités aux trois situations énumérées au nouvel article 32 proposé.

Un renforcement de la réglementation des ventes à prix réduit aura également des effets bénéfiques pour les consommateurs. En effet, la liberté d'organiser continuellement des ventes à prix réduit, que la réduction soit réelle ou « prétendue telle », est une source d'abus et de tromperie à l'égard du consommateur, car il est malaisé, sinon impossible, de contrôler la réalité de la réduction annoncée dès lors que tous les commerçants se livrent en masse à cette pratique à n'importe quelle époque de l'année.

Les conditions dans lesquelles l'annonce d'une vente à prix réduit restera autorisée sont reprises, pour ce qui concerne les points 1 à 3 du nouvel article 32, de l'article 23 de la loi actuelle.

Article 11

Cet article n'appelle pas de commentaire.

Artikel 9

Bij dit artikel wordt in de mogelijkheid voorzien om bij wijze van uitvoeringsbesluiten de regelen volgens welke de opruimingen moeten geschieden en de opruimingsperioden te bepalen volgens categorieën van producten. Volgens de huidige wet bestaat deze mogelijkheid niet en gelden eenvormige regelen en perioden voor alle producten. Men kan zich nochtans indenken dat de seizoenopruimingen kunnen verschillen naargelang van de aard van de produkten.

Artikel 10

Volgens het huidige artikel 32 kan elke handelaar op om het even welk tijdstip en zonder enig wettelijk motief te moeten invoeren een tijdelijke verkoop tegen verminderde prijs aankondigen. Dit heeft tot gevolg dat de eigenlijke reglementering van de opruimingen en de uitverkoop ongestraft kan ondergraven worden. Het volstaat voor een handelaar om de verwijzing naar de begrippen « opruiming » of « uitverkoop » te laten vallen om op elk ogenblik een promotie-verkoop aan te kondigen die hetzelfde doel als een opruiming nastreeft en hetzelfde effect heeft. Gevolg hiervan is dat vooral in de sectoren textiel en leder enkele weken voor de wettelijk vastgestelde soldenperiode massale prijsverminderingen worden aangekondigd onder zeer diverse benamingen zoals « zomerprijzen », « weggeefprijzen », « vakantie-prijzen » enz.

Het nieuwe artikel 32 wil, in samenhang met het nieuwe artikel 4, aan deze concurrentieverstorende praktijken een einde maken.

De gevallen waarin nog een prijsvermindering mag aangekondigd worden of een prijsvergelijking doorgevoerd, worden strict beperkt tot de drie situaties, opgesomd in het nieuw voorgestelde artikel 32.

Ook de verbruikers zullen beter gediend worden door een strengere reglementering van de verkopen tegen verminderde prijs. Het vrij en doorlopend toepassen van echte of « vermeende » verkopen tegen verminderde prijzen geeft aanleiding tot misbruiken en tot misleiding van de konsument, vermits de realiteit van de aangekondigde prijsvermindering moeilijk of niet controleerbaar is wanneer hiertoe massaal wordt overgegaan door alle handelaars op gelijk welk tijdstip van het jaar.

De situaties waarin een verkoop tegen verminderde prijs mag blijven aangekondigd worden, voor wat betreft punten 1 tot 3, overgenomen uit het huidige artikel 23.

Artikel 11

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Article 12

Comme le nouvel article 32 restreint les autorisations de vente à prix réduit, l'article 34 de la loi en vigueur n'aura plus de raison d'être.

Articles 13 et 15

En vertu de la législation actuelle, il est permis d'appliquer une réduction de prix n'excédant pas le tiers des prix additionnés lorsque des produits ou services identiques sont offerts conjointement pour un prix global.

Une telle réduction de prix nous paraît excessive et provoque des distorsions inadmissibles des conditions de concurrence.

Article 14

Cet article instaure une restriction supplémentaire.

Le prix d'acquisition des objets offerts gratuitement en prime, dans un but publicitaire, par le commerçant ne peut dépasser 100 francs hors TVA.

Il s'agit, ici encore, d'éliminer un certain nombre d'abus.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}

L'article 2 de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce est remplacé par le texte suivant :

« Article 2. § 1^{er}. — Les dispositions relatives à l'indication des prix sont applicables à tout commerçant ou artisan ainsi qu'à toute personne physique ou morale qui, dans le cadre d'une activité professionnelle ou en vue de la réalisation d'un objet social, offre habituellement des produits ou des services en vente au consommateur. Ces dispositions ne sont pas applicables aux ventes publiques. »

§ 2. Les prix des produits doivent être indiqués par écrit et d'une manière non équivoque, y compris le montant de la TVA, de toutes les autres taxes aussi que des services éventuellement à payer par le consommateur.

Si les produits sont exposés en vente, le prix doit en outre être indiqué d'une manière apparente.

Artikel 12

Vermits in het nieuwe artikel 32 de gevallen, waarin een verkoop tegen verminderde prijs beperkt werden, is het huidig artikel 34 overbodig geworden.

Artikelen 13 en 15

Volgens de huidige wet is het toegelaten een prijsvermindering toe te passen die één derde van de samengestelde prijzen niet overschrijdt wanneer gelijke producten of diensten gezamenlijk worden aangeboden tegen een globale prijs.

Deze prijsvermindering lijkt ons overdreven en leidt tot onaanvaardbare concurrentievervalsingen.

Artikel 14

Dit artikel voert een bijkomende beperking in.

De reclamevoorwerpen die bij wijze van premie gratis gegeven worden, mogen geen hogere aankoop prijs hebben voor de handelaar dan 100 frank exclusief BTW.

Ook hiermede wordt beoogd een aantal misbruiken weg te werken.

C. DE COOMAN.

**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1

Artikel 2 van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken wordt vervangen als volgt :

« Artikel 2, § 1. — De bepalingen betreffende de prijsaanduiding zijn van toepassing op iedere handelaar of ambachtsman, alsmede op ieder natuurlijk of rechtspersoon die in het raam van een beroepsactiviteit, of met het oog op het verwezenlijken van een maatschappelijk doel, gewoonlijk produkten of diensten te koop aanbiedt aan de verbruiker. Deze bepalingen zijn niet van toepassing op openbare verkopen.

§ 2. De prijzen van de produkten moeten schriftelijk en ondubbelzinnig worden aangeduid, met inbegrip van het bedrag van de BTW, alle andere door de verbruiker te betalen taken en de eventueel door de verbruiker te betalen diensten.

Voor de uitgestalde produkten moet de prijs bovendien goed zichtbaar worden aangeduid.

§ 3. Les tarifs des services doivent être indiqués par écrit, d'une manière non équivoque et apparente, y compris la TVA ainsi que toutes les autres taxes à payer par le consommateur. »

ART. 2

A l'article 3 de la même loi, la disposition figurant au point 3 est abrogée.

ART. 3

A l'article 4 de la même loi, les §§ 1^{er}, 2 et 3 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. Hormis les cas de vente en liquidation, de vente en solde, d'autres ventes à prix réduits et d'offre conjointe, prévus aux sections 2, 3, 4 et 5 du chapitre II de la présente loi, toute annonce, directe ou indirecte, d'une comparaison de prix, d'une réduction de prix ou d'une remise est interdite.

§ 2. a) La réduction de prix accordée par rapport à un prix pratiqué antérieurement est indiquée en cas de vente en liquidation, de vente en solde ou d'autres ventes à prix réduit :

1. soit par la mention du prix réduit à côté du prix antérieur surchargé d'une barre;
2. soit par la mention d'un pourcentage de réduction figurant à côté du prix antérieur surchargé d'une barre;
3. soit par l'affichage d'un pourcentage uniforme de réduction à appliquer sur tous les produits couverts par cet affichage.

b) Par « prix pratiqué antérieurement » il faut entendre le prix pratiqué antérieurement pour des produits (ou services) identiques dans le même établissement pendant une période continue d'un mois au moins avant la date à partir de laquelle le prix réduit est applicable. Cette disposition ne s'applique pas aux produits dont le délai de conservation est inférieur à 3 mois. Dans tous les cas, la date à partir de laquelle la réduction de prix est applicable doit demeurer affichée pendant toute la période de vente.

§ 3. En cas d'offre conjointe de produits ou de services, la comparaison ou la réduction de prix est indiquée comme suit :

1. Pour une offre conjointe à un prix global, soit de produits ou de services constituant un ensemble, soit de produits ou de services identiques, par la mention du prix global réduit à côté du prix pratiqué en cas de vente séparée de chaque produit ou de chaque service;
2. pour une offre conjointe de titres donnant droit à une ristourne en espèces, par la mention du taux ou de l'importance de la ristourne, conformément à l'article 38, 3^o, b, de la présente loi;
3. Pour une offre conjointe de titres visés à l'article 38, 4^o, de la présente loi, par l'affichage des conditions. »

§ 3. De tarieven van de diensten moeten schriftelijk, on-dubbelzinnig en goed zichtbaar worden aangeduid, met inbegrip van de BTW en alle andere door de verbruiker te betalen taksen. »

ART. 2

In artikel 3 van dezelfde wet wordt het bepaalde onder cijfer 3 opgeheven.

ART. 3

In artikel 4 van dezelfde wet worden de §§ 1, 2 en 3 vervangen als volgt :

« § 1. Behoudens in geval van uitverkopen, opruiming of solden, andere verkopen tegen verminderde prijs en gezamenlijk aanbod, zoals voorzien in de afdelingen 2, 3, 4 en 5 van hoofdstuk II van deze wet, is elke aankondiging, rechtstreeks of onrechtstreeks, van een prijsvergelijking, van een prijsverlaging of van een korting verboden.

§ 2. a) De aanduiding van de prijsverlaging ten opzichte van een vroeger toegepaste prijs geschiedt in geval van uitverkoop, opruiming of solden en andere verkopen tegen verminderde prijs :

1. ofwel door vermelding van de verlaagde prijs naast de vroegere, doorgehaalde prijs;
2. ofwel door vermelding van een verlagingpercentage naast de vroegere doorgehaalde prijs;
3. ofwel door aanplakking van een eenvormig verlagingpercentage dat zal gelden voor alle producten waarop de aanplakking slaat.

b) Onder « vroeger toegepaste prijs » wordt verstaan de prijs die voor gelijke producten (of diensten) voordien werd toegepast in dezelfde inrichting gedurende een doorlopende periode van minstens één maand, voorafgaand aan de datum vanaf welke de verminderde prijs wordt toegepast. Deze bepaling geldt niet voor producten met een houdbaarheid van minder dan 3 maanden. In alle gevallen moet de datum vanaf welke de prijsverlaging geldt, aangeplakt blijven gedurende de gehele periode van de verkoop.

§ 3. De aanduiding van de prijsvergelijking of prijsverlaging bij gezamenlijk aanbod van producten of diensten geschiedt als volgt :

1. Bij gezamenlijk aanbod tegen een globale prijs van producten of diensten die een geheel vormen of van gelijke producten of diensten, door vermelding van de verlaagde globale prijs naast de prijs bij afzonderlijke verkoop van elk product of van elke dienst;
2. Bij gezamenlijk aanbod van titels die recht geven op een ristorno in geld, door vermelding van het percentage of de omvang van het ristorno overeenkomstig artikel 38, 3^o, b, van deze wet;
3. Bij gezamenlijk aanbod van titels, bedoeld in artikel 38, 4^o, van deze wet, door aanplakking van de voorwaarden. »

ART. 4

L'intitulé de la section 1 du chapitre II de la même loi est remplacé par ce qui suit : « Section 1. Du bradage des prix et des discriminations commerciales ».

ART. 5

L'article 22 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 22. — § 1^{er}. Au sens de la présente loi, il faut entendre par :

— Fournisseur : le producteur, importateur, grossiste ou commerçant qui vend ou offre en vente des produits à des commerçants revendeurs;

— Pourcentage des frais de distribution et des frais généraux : le rapport existant entre, d'une part, le coût des ventes et des prestations, déduction faite des achats et des variations des stocks et, d'autre part, le chiffre d'affaires, comme ces rubriques figurent dans le dernier compte de résultats du vendeur, établi conformément aux lois et arrêtés relatifs aux comptes annuels des entreprises;

— Marge bénéficiaire nette qui n'est pas exceptionnellement réduite : la marge bénéficiaire qui est au moins égale à la moitié de la marge bénéficiaire nette que le vendeur porte en compte pour des produits similaires;

— Commerçant qui occupe une position dominante sur le marché des biens visés : le commerçant qui réalise un chiffre d'affaires représentant au moins dix pour cent du chiffre d'affaires atteint sur le marché de ces produits ou le commerçant dont les achats représentent au moins dix pour cent du chiffre d'affaires d'un produit vendu par un fournisseur.

§ 2. Il est interdit à tout commerçant d'offrir en vente ou de vendre des produits à un prix qui n'est pas au moins égal au prix auquel les produits ont été facturés lors de l'approvisionnement, majoré du pourcentage légal de frais de distribution et de frais généraux ainsi que d'une marge bénéficiaire nette qui n'est pas exceptionnellement réduite. Toutefois, le commerçant est admis à faire la preuve qu'il y a lieu, pour le produit concerné, de remplacer le pourcentage légal de frais de distribution et de frais généraux ainsi que la marge bénéficiaire nette qui n'est pas exceptionnellement réduite, telle que celle-ci est définie au § 1^{er} du présent article, par un pourcentage et une marge bénéficiaire nette différents, qu'il devra justifier lui-même.

§ 3. Il est interdit à tout commerçant (ou artisan) d'offrir en vente ou de vendre au consommateur des produits qu'il a fabriqués lui-même, à un prix qui n'est pas au moins égal au montant, diminué de dix p.c., du prix de vente maximum autorisé en application de la loi du 30 juillet 1971 sur la réglementation économique et les prix, modifiant l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays.

ART. 4

Het opschrift van afdeling 1 van hoofdstuk II van dezelfde wet wordt vervangen als volgt : « Afdeling 1. Prijsonderbieding en handelsdiscriminaties ».

ART. 5

Artikel 22 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Artikel 22. — § 1. In de zin van deze wet wordt verstaan onder :

— Leverancier : de producent, invoerder, groothandelaar of handelaar, die producten verkoopt of te koop aanbiedt aan handelaars-voortverkopers;

— Percentage van distributiekosten en algemene kosten : de verhouding die bestaat tussen enerzijds de bedrijfskosten zonder de aankopen en de voorraadwijzigingen en anderzijds de omzet zoals deze rubrieken voorkomen in de laatste resultatenrekening van de verkoper, opgesteld overeenkomstig de wetten en besluiten met betrekking tot de jaarrekening van de ondernemingen;

— Netto-winstmarge die niet uitzonderlijk beperkt is : de winstmarge die ten minste gelijk is aan de helft van de netto-winstmarge die de verkoper voor gelijkaardige producten aanrekent;

— Handelaar die een machtspositie bezit op de markt van de betrokken goederen : de handelaar die een omzet realiseert die ten minste tien procent van de op de markt van deze producten verwezenlijkte omzet uitmaakt of de handelaar die ten minste tien procent van de omzet van een door een leverancier verkocht product afneemt.

§ 2. Het is iedere handelaar verboden producten te koop te bieden of te verkopen aan een prijs die niet ten minste gelijk is aan de prijs waarvan de producten werden gefactureerd bij de bevoorrading, vermeerderd met het wettelijk percentage van distributiekosten en algemene kosten en met een nettowinstmarge die niet uitzonderlijk beperkt is. Het is de handelaar evenwel toegestaan het bewijs te leveren dat voor het desbetreffend produkt het wettelijk percentage van distributiekosten en algemene kosten en de netto-winstmarge die niet uitzonderlijk beperkt is, zoals bepaald in paragraaf 1 van dit artikel, moeten vervangen worden door een ander percentage en een andere netto-winstmarge die hijzelf zal dienen te rechtvaardigen.

§ 3. Het is iedere handelaar (of ambachtsman) verboden producten, die hijzelf vervaardigd heeft, te koop aan te bieden of te verkopen aan verbruikers aan een prijs die niet ten minste gelijk is aan de maximum toegelaten verkoopprijs, zoals die volgt uit de toepassing van de wet betreffende de economische reglementering en de prijzen, zoals zij voortvloeit uit de wet van 30 juli 1971 tot wijziging van de besluitwet van 22 januari 1945 betreffende de beteugeling van elke inbreuk op de reglementering inzake de bevoorrading van het land, verminderd met tien procent.

L'interdiction n'est pas applicable lorsque le commerçant ou l'artisan apporte la triple preuve que :

1. la marge bénéficiaire nette de la vente des produits en question est supérieure ou égale à celle qu'il porte en compte sur d'autres produits similaires;

2. à aucun stade précédent de la production ou de la distribution, les matières premières n'ont été vendues à perte par le fournisseur;

3. le fournisseur des matières premières n'a consenti aucune remise ni accordé d'autres avantages — comme notamment des facilités de paiement, des services gratuits, des interventions dans les frais de publicité ou de distribution — qu'il ne peut justifier par les quantités dont le commerçant a fait l'achat ni par d'autres éléments objectifs dont le fournisseur a, pour sa part, tiré profit.

§ 4. Il est interdit à tout commerçant qui occupe une position dominante sur le marché des biens visés d'offrir en vente ou de vendre au consommateur des produits à un prix qui n'est pas au moins égal au prix de facture de base tel que celui-ci est défini au § 5 du présent article.

L'interdiction n'est pas applicable si le commerçant fournit la double preuve que :

1. La vente n'est pas à perte au sens du § 2 du présent article et qu'à aucun stade précédent de la distribution, il n'y a eu non plus vente à perte au sens du § 2 du présent article;

2. Le fournisseur des produits visés n'a consenti aucune remise ni accordé d'autres avantages — comme notamment des facilités de paiement, des services gratuits, des interventions dans les frais de publicité ou de distribution — qu'il ne peut justifier par les quantités dont le commerçant a fait l'achat ni par d'autres éléments objectifs dont le fournisseur a, pour sa part, tiré profit.

§ 5. Tout fournisseur est tenu de communiquer ses tarifs de prix et ses conditions de vente à tout commerçant revendeur qui en fait la demande.

Ces tarifs mentionneront les prix de facture de base et les barèmes de remise tels qu'ils sont applicables aux détaillants revendeurs. »

ART. 6

L'article 23, § 1^{er}, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. L'interdiction prévue à l'article 22 n'est toutefois pas applicable pour les ventes en liquidation, les ventes en solde et les autres ventes à prix réduit qui ont lieu conformément aux sections 2, 3 et 4 du chapitre II de la présente loi. »

Het verbod geldt niet wanneer de handelaar of ambachtsman het drievoudig bewijs levert dat :

1. de netto-winstmarge bij de verkoop van de producten in kwestie hoger of even hoog is als die welke hij op andere gelijkaardige produkten berekent;

2. in geen enkel voorafgaand stadium van de produktie of distributie de grondstoffen door de leverancier verkocht werden met verlies;

3. door de leverancier van de grondstoffen geen kortingen of andere voordelen, zoals onder meer betalingsfaciliteiten, gratis dienstverlening, tussenkomsten in reclamekosten en distributiekosten werden toegestaan of gegeven die de leverancier niet kan rechtvaardigen op grond van de door de handelaar afgenomen hoeveelheden of andere objectieve factoren waaruit de leverancier mede voordeel trekt.

§ 4. Het is iedere handelaar die een machtspositie bezit op de markt van de betrokken goederen verboden aan de verbruikers produkten te koop te bieden of te verkopen tegen een prijs die niet ten minste gelijk is aan de basis-faktuurprijs zoals bepaald in § 5 van dit artikel.

Het verbod geldt niet wanneer de handelaar het tweevoudig bewijs levert dat :

1. De prijs niet verlieslatend is in de zin van § 2 van dit artikel en dat in geen enkel voorgaand stadium van de distributie aan prijzen werd verkocht die verlieslatend zijn in de zin van § 2 van dit artikel;

2. Door de leverancier van de betrokken produkten geen kortingen of andere voordelen, zoals onder meer betalingsfaciliteiten, gratis dienstverlening, tussenkomsten in reclamekosten, distributiekosten, enz. werden toegekend die de leverancier niet kan rechtvaardigen op grond van de door de handelaar afgenomen hoeveelheden of andere objectieve factoren waaruit de leverancier mede voordeel trekt.

§ 5. Elke leverancier is ertoe verplicht aan elke handelaarvoortverkoper die erom verzoekt, zijn prijstarieven en verkoopvoorwaarden bekend te maken.

In deze prijstarieven worden de basis-faktuurprijzen en kortingsschalen vermeld zoals deze van toepassing zijn voor de kleinhandelaarsvoortverkopers. »

ART. 6

Artikel 23, § 1, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« § 1. Het in artikel 22 bedoelde verbod geldt evenwel niet voor de uitverkopen, de solden of opruimingsverkopen en de andere verkopen tegen verminderde prijs, gehouden overeenkomstig de afdelingen 2, 3 en 4 van hoofdstuk II van deze wet. »

ART. 7

L'article 26, § 4, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. La réduction de prix est indiquée conformément à l'article 4, § 2, *a* et *b*, de la présente loi. »

ART. 8

L'article 30 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 30. — § 1^{er}. La vente doit avoir lieu dans les locaux où les produits soldés ou des produits identiques étaient habituellement mis en vente.

§ 2. Peuvent seuls être offerts en vente ou vendus en solde les produits que le vendeur détient au début de la vente en solde et qu'il a offert en vente d'une manière habituelle avant cette date.

§ 3. La réduction de prix est indiquée conformément à l'article 4, § 2, *a* et *b*, de la présente loi. »

ART. 9

L'article 31 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 31. — Le Roi fixe, pour tous les produits ou pour certaines catégories de produits, soit pour l'ensemble du Royaume, soit pour des parties de celui-ci, les modalités suivant lesquelles ont lieu les soldes et les périodes pendant lesquelles il peut y être procédé. »

ART. 10

L'article 32 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

Article 32. — Sont soumises aux dispositions de la présente section les offres en vente et les ventes à prix réduit au consommateur autres que les ventes en liquidation, les ventes en solde et les offres conjointes, et qui répondent à l'une des conditions suivantes :

1. la vente de produits susceptibles d'une détérioration rapide et dont la conservation ne peut plus être assurée; ces ventes doivent être annoncées sous la mention « expiration du délai de vente »;

2. la vente de produits offerts en vente en vue de répondre à un besoin momentané du consommateur lorsqu'est passé l'événement qui est à l'origine de ce besoin; le Roi définit les événements qui peuvent donner lieu à de telles ventes et détermine les périodes spéciales de vente ainsi que les produits;

ART. 7

Artikel 26, § 4, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« § 4. De aanduiding van de prijsverlaging geschiedt overeenkomstig artikel 4, § 2, *a* en *b*, van deze wet. »

ART. 8

Artikel 30 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Artikel 30. — § 1. De verkoop geschiedt in de lokalen waar de opgeruimde produkten of gelijke producten gewoonlijk te koop werden aangeboden.

§ 2. Ter opruiming kunnen alleen worden te koop aangeboden of verkocht producten, die de verkoper bij het begin van de opruiming in zijn bezit heeft en voor zover hij gelijke produkten vóór deze datum gewoonlijk te koop heeft aangeboden.

§ 3. De aanduiding van de prijsverlaging geschiedt overeenkomstig artikel 4, § 2, *a* en *b*, van deze wet. »

ART. 9

Artikel 31 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Artikel 31. — De Koning bepaalt, voor alle producten of voor sommige categorieën van producten, hetzij voor het geheel van het Koninkrijk, hetzij voor delen ervan, de regelen volgens welke de opruiming moet geschieden alsook de periodes tijdens welke er mag toe overgegaan worden. »

ART. 10

Artikel 32 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Artikel 32. — Aan de bepalingen van deze afdeling zijn onderworpen de andere tekoopaanbiedingen en verkopen aan verbruiker tegen verminderde prijs dan de uitverkopen, solden of opruiming en gezamenlijke aanbiedingen en die beantwoorden aan één van de volgende voorwaarden :

1. de verkoop van producten waarvan de waarde snel kan verminderen en de bewaring niet meer kan verzekerd worden; deze verkopen moeten aangekondigd worden onder de benaming « einde verkoopstermijn »;

2. de verkoop van producten die werden aangeboden met het oog op de bevrediging van een momentele behoefte van de verbruiker, eens dat de gebeurtenis die tot deze behoefte aanleiding gaf voorbij is; de Koning bepaalt de gebeurtenissen die tot dergelijke verkopen aanleiding kunnen geven en stelt de bijzondere verkoopperiodes en de producten vast;

3. la vente de produits dans le cadre et au cours de manifestations commerciales occasionnelles visant à la promotion du commerce de détail local.

Ces ventes doivent être annoncées sous une appellation spéciale.

Le Roi fixe les conditions dans lesquelles de telles manifestations commerciales peuvent être organisées. »

ART. 11

L'article 33 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 33. — Dans tous les cas visés par l'article 32, les réductions de prix doivent être indiquées conformément à l'article 4, § 2, a et b, de la présente loi. »

ART. 12

L'article 34 de la même loi est abrogé.

ART. 13

L'article 36, 2, c, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« c) que la réduction de prix éventuellement offerte à l'acquéreur de la totalité des produits ou services n'excède pas le dixième des prix additionnés. »

ART. 14

L'article 37, 5, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 37, 5. — des objets revêtus d'inscriptions publiques indélébiles et nettement apparentes qui ne se trouvent pas comme tels dans le commerce, à condition que leur prix d'acquisition par celui qui les offre ne dépasse pas 5 p.c. du prix de vente du produit principal ou du service avec lequel ils sont attribués, ni 100 francs hors TVA. »

ART. 15

A l'article 38, 4, de la même loi, les mots « le tiers du prix » sont remplacés par les mots « le dixième du prix ».

3. de verkoop van producten tijdens en binnen het kader van occasionele handelsmanifestaties die tot doel hebben de kleinhandel plaatselijk te bevorderen.

Deze verkopen moeten worden aangekondigd onder een bijzondere benaming.

De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder dergelijke handelsmanifestaties kunnen worden georganiseerd. »

ART. 11

Artikel 33 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Artikel 33. — In al de gevallen, bedoeld in artikel 32 geschiedt de aanduiding van de prijsverlaging overeenkomstig artikel 4, § 2, a en b, van deze wet. »

ART. 12

Artikel 34 van dezelfde wet wordt opgeheven.

ART. 13

Artikel 36, 2, c, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« c) dat de prijsvermindering die eventueel voor de gezamenlijke produkten of diensten aan de koper wordt aangeboden een tiende van de samengetelde prijzen niet overschrijdt. »

ART. 14

Artikel 37, 5, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Artikel 37, 5. — voorwerpen waarop onuitwisbare en duidelijk zichtbare reclameopschriften zijn aangebracht welke als dusdanig niet in de handel voorkomen, op voorwaarde dat de prijs, waartegen de aanbieder ze heeft gekocht, niet meer bedraagt dan 5 pct. van de verkoopprijs van het hoofdprodukt of van de dienst, waarmee zij worden gegeven, en niet meer dan 100 frank exclusief BTW. »

ART. 15

In artikel 38, 4, van dezelfde wet worden de woorden « en een derde van de prijs » vervangen door de woorden « en een tiende van de prijs ».

C. DE COOMAN.
R. GIJS.